

# Gerioù ar vuhez

**RKB**

▶▶ Radio Kreiz Breizh

## MARTEZE

### Marteze : peut-être

L'adverbe marteze est prononcé "martezen" ou "marsen" dans le Kreiz Breizh

Ur marteze, un incertitude, un doute

Martezeoù, des incertitudes

« Marsen 'walc'h », peut-être bien

« Sur 'walc'h », sans doute

« E c'hellfe bout »,  
ou « E c'hellfe bezañ »,  
ça pourrait être possible

« N'eo ket gant martezeoù  
e vez maget al leueoù »,  
ce n'est pas avec des peut-être  
qu'on nourrit les veaux

« Buoc'h Marteze zo aet  
gant ar bleiz pell zo »,  
la vache de Peut-être a été emportée  
par le loup depuis longtemps

Martezeañ,  
supposer

Martezeüs,  
hypothétique

Martezeadenn,  
hypothèse

Ur vartezeadenn,  
une hypothèse

« Hep mar na marteze »,  
sans aucun doute

« Hep mar na marteze,  
tri droad en deus  
an trebe »,  
sans conteste possible,  
le trépied à trois pieds

COFINANCÉ PAR  
UNION EUROPÉENNE  
UNANIEZH EUROPA



L'Europe s'engage  
en Bretagne



Avec le Fonds européens  
de développement régional



ad d d d